

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9358

Suplemento socio . . . 10 céntimos  
Número atascado . . . 20

SUSCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año. . . . . 50'00

MAHON, MIERCOLES 29 DE AGOSTO DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

CRONICA DE MADRID

## EN LA PUERTA DE CUAQUIER CIRCULO REPUBLICANO

(De «El Pueblo».)

—¿Qué me dice usted?  
—Lo mismo que le decía hace una friolera de veinte años: que deben unirse los republicanos.  
—¿Cuáles?  
—Todos. No hay republicanos buenos ni malos; no hay más que españoles que son republicanos y españoles que no lo son.  
—¿De modo que para usted no deben existir los partidos dentro de la República?  
—Es así. Si son republicanos, serán buenos todos. Pero, desde luego, me parece conveniente la diversidad de matiz entre ellos y la variedad de instrumentos de gobierno.  
—¿Tiene un republicano la obligación de ser anticlerical?  
—Hombre, no. Aunque la mayoría de los republicanos lo seamos, no es cosa de obligar a los demás a que lo sean también.  
—¿Pero el clericalismo es un morbo en las tierras liberales?  
—Por eso somos anticlericales la mayoría de los republicanos.  
—¿Entonces usted es de los que creen que algunas vez podremos hacernos compatibles con las derechas?  
—Nunca. Las derechas de la República tienen que salir de la izquierda totalitaria del 14 de Abril.  
—¿Por qué?  
—Porque derechismo quiere decir con servadurismo, y aquí los únicos que tenemos que conservar algo somos los republicanos, principalmente los de ayer, de hoy y de mañana.  
—¿Ve usted confusa la situación?  
—Mientras no estén unidos los repu-

blicanos la verá confusa siempre. En cuanto se unan, lo mismo me da que gobierne Juan que Pedro.  
—Me estoy acordando de Sol y Ortega.  
—Yo de Sol y Ortega y de Blasco Ibañeta.  
—Todo llegará... Y no estaría mal que las derechas gobernaran con su responsabilidad un par de meses.  
—A nadie le gusta que le den con la badila en los nudillos.  
—¿Se produciría una gran reacción?  
—Las reacciones republicanas se producen con cualquier motivo.  
—¿Es usted optimista?  
—Soy... republicano.  
—Ya se lo he oído decir a usted muchas veces.  
—Pues apréndaselo de memoria. Lo proclamo ahora y lo proclamaba cuando éramos muy pocos los que nos atrevíamos a semejante audacia.  
—También sé que es criterio de usted no zaherir a ninguna de las personas que fueron juntas a la victoriosa lucha del 14 de Abril.  
—Cierto. Una terquedad o una decisión lógica. Lo que usted quiera. A mí nadie me saca de mis casillas. La República será para todos los españoles, pero debemos dirigirla los republicanos.  
—Si todos pensarán así, no habría divergencias.  
—Las divergencias existen, porque las derechas se han propuesto que las haya.  
—¿Pero si ellas están más divididas que nosotros!  
—Pues ese es el principio de la unión republicana, quíeralo el Papa o no.

ARTURO MORI

de un Empréstito, en la parte en que no alcancen a cubrir las contribuciones especiales que se imponen a los propietarios de las fincas que han de beneficiar se por consecuencia de las citadas obras y cuya cuantía podría cifrarse en 125 000 pesetas al 5 por 100 anual, libre de impuestos presentes y futuros, amortizable en 20 años, a partir de 1937, destinando como carga financiera anual la suma de pesetas 10.030'32 que habrán de consignarse, como obligaciones generales del Municipio, en los presupuestos ordinarios de cada ejercicio hasta la completa extinción de la Deuda contraída, expresando a continuación las condiciones bajo las cuales se podría emitir el citado Empréstito, a saber:

1.ª El Ayuntamiento emitirá, mediante suscripción pública 250 Obligaciones serie A. de 100 pesetas una y 200 Obligaciones serie B. de 500 pesetas una, con destino a obras de pavimentación de algunas calles y plazas de esta ciudad, sustituyendo el actual, según proyectos formados por el señor Arquitecto Municipal.

Dichas Obligaciones serán al portador y devengarán un interés del cinco por ciento anual, libre de todo descuento por impuestos y otros gravámenes, tanto del Estado como de la Región, Provincia o Municipio, pues serán todos ellos a cargo del Ayuntamiento. Los intereses se satisfarán por semestres vencidos en 30 de junio y 31 de diciembre de cada año, mediante los correspondientes cupones que irán adheridos a los títulos. El primer cupón llevará fecha 30 de junio de 1935.

3.ª Los tenedores de las Obligaciones tendrán derecho al percibo del valor nominal de ellas al correspondiéndoles la amortización, cuyo valor deberá ser satisfecho por el Ayuntamiento, íntegramente, sin impuesto ni descuento que grave o pueda gravar aquéllos.

4.ª Las obligaciones serán amortizadas en el plazo de veinte años, a partir de 1 de enero de 1937, mediante sorteos anuales que se celebrarán ante el Ayuntamiento, en sesión ordinaria, durante el mes de diciembre de cada año. Las amortizaciones se harán con arreglo al cuadro que se una al expediente, en el cual quedan determinadas el número de las que deberán ser amortizadas cada año y la cantidad que se destinará al pago de intereses, si bien el Ayuntamiento se reserva en todo momento la facultad de anticipar la amortización, sin otro requisito ni formalidad que la oportuna consignación en Presupuesto.

5.ª El Ayuntamiento se obliga a consignar en los Presupuestos ordinarios de cada Ejercicio, la cantidad necesaria para atender a la amortización y para el pago de los intereses corrientes. Ofrece como garantía especial los rendimientos que corresponden al Ayuntamiento por la participación del 20 por 100 de las cuotas del Tesoro por Contribución Industrial y de comercio, y como subsidiarias, los demás ingresos del presupuesto, salvando las preferencias que puedan derivarse de emisiones anteriores. El Ayuntamiento se reserva el derecho de poder sustituir las garantías que ofrece, por otras exacciones cuyos rendimientos alcancen la cuantía a que actualmente ascienden éstos.

6.ª Las obligaciones que una vez amortizadas, no se presentaron al cobro dentro del plazo de seis años, a contar de la fecha del acuerdo de amortización y los intereses vencidos que no se cobraron dentro de los cinco años siguientes a su vencimientos, se entenderán prescritos.—El Ayuntamiento admitirá por todo su valor nominal las obligaciones para depósitos y fianzas que hubieren de constituirse por cualquier concepto en sus Cajas.

7.ª Las obligaciones se adjudicarán mediante suscripciones publicadas que serán anunciadas previamente en el Boletín Oficial de la Provincia y en dos periódicos de la localidad, con quince días por lo menos de anticipación.—Dichas suscripciones se llevarán a efecto escalonadamente y en la medida y cuantía que exijan las necesidades del presupuesto.

## CASINO DE OBREROS DE UNION REPUBLICANA

MAHON

### Excursión a Mallorca

La Junta Directiva de este Casino acordó en una de las reuniones pasadas, realizar el verano del año próximo (probablemente a últimos del mes de junio) una excursión colectiva a la hermosa Isla de Mallorca.

Deseosa esta Directiva que tal excursión sea muy nutrida y comprendiendo que a muchos les sería imposible desembolsar de una vez lo que pueda costar el viaje, tomó el acuerdo de abrir unas listas para aquellos socios y simpatizantes que deseen inscribirse para una cantidad semanal (no inferior de una peseta) cuya recaudación correrá a cargo del recaudador de nuestra Sociedad don Antonio Coll.

LA JUNTA DIRECTIVA

Se otorgarán las obligaciones que solicite cada suscriptor y si el número de peticiones fuera superior al de obligaciones a suscribir, se otorgarán mediante sorteo, y sorteo supletorio para las fracciones.

8.ª Al hacerse la suscripción de las obligaciones deberá el suscriptor hacer efectivo el importe del 50 por 100 de ellas, y tan pronto se haya hecho la adjudicación, que tendrá lugar dentro del plazo de 10 días de terminada aquélla, deberá completar con el 50 por 100 restante, su valor total, devolviéndose a aquellos suscriptores a quienes no les hubiesen sido adjudicadas, el 80 por 100 que como anticipo hubieron de acompañar al hacer la petición de suscripción.

9.ª Al efectuarse el último pago serán entregados los títulos definitivos. De los pagos efectuados al hacer la petición de suscripción se expedirán recibos provisionales que serán cangeados por los títulos definitivos. Los pagos sólo devengarán intereses desde la fecha de la adjudicación.

10.ª El suscriptor que dejare de efectuar oportunamente los ingresos y requerido para ello no los realizara en plazo de ocho días, se entenderá que renuncia a favor del Ayuntamiento las cantidades que tenga satisfechas.

11.ª Los cupones de intereses vencidos y los títulos amortizados se admitirán en pago de impuestos y arbitrios municipales.

12.ª El tipo de emisión será el de la par sobre el valor nominal de cada obligación. Las obligaciones se cortarán de libros talonarios, tendrán satisfechos los derechos correspondientes, llevarán adherido el Timbre del Estado; irán autorizadas con las firmas del señor Alcalde-Presidente y Secretario del Ayuntamiento selladas con el de la Corporación y llevarán la fecha de 1.º enero de 1935.

También proponen estas Comisiones de Hacienda y Fomento que suscriben, que en atención a la suma trascendencia que para los intereses de este vecindario supone el acuerdo que se informa, y aún cuando por la cuantía que representa la carga financiera del Empréstito, no sean de aplicación los preceptos del artículo 545 del Estatuto municipal, se exponga a información pública por término de treinta días hábiles, a partir de su publicación en el Boletín Oficial de la Provincia, a fin de que durante dicho plazo pueda cualquier vecino o Entidad presentar las reclamaciones u observaciones que contra el mismo estimen convenientes.

El Ayuntamiento, no obstante, acordará lo que estime procedente.—Mahón ocho de agosto de 1934.—Las Comisiones de Hacienda y Fomento.

Y el Ayuntamiento de mi presidencia, en sesión extraordinaria de segunda convocatoria celebrada el día 17 de este mes, conformándose con el preinserto dictamen de dichas Comisiones, acordó por unanimidad de los Concejales presentes, aprobarlo en todas sus partes; y en su consecuencia queda expuesto al público a efectos de reclamación por término de treinta días hábiles, a fin de que durante dicho plazo pueda cualquier vecino o Entidad presentar las reclamaciones u observaciones que contra el mismo estime conveniente.

Mahón, 24 de agosto de 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

## Liga Marítima

Regatas a la vela

Con viento del norte, salió anteayer el bote «Jover», a las 16 horas, 16 minutos, 20 segundos. Llegó a las 17 horas, 23 minutos, 54 segundos. Tiempo invertido 1 hora, 7 minutos 34 segundos.

«Delio», salió a las 16 horas, 16 minutos, 54 segundos. Llegó a las 17 horas, 25 minutos, 25 segundos. Tiempo invertido 1 hora, 8 minutos, 31 segundos.

La regata fué mucho más interesante que la anterior, viéndose las embarcaciones que recorrian con rapidez impulsadas por el viento. Hicieron cuatro veces el recorrido.

Entre las dos embarcaciones hubo 34 segundos de diferencia en la salida. Fué vencedor el «Jover», por 57 segundos.

Regatas a remo

Tomaron parte las barcas mariscadoras «Electra» y «Margarita», viéndose gran esfuerzo y voluntad entre ambos equipos.

Anteayer fué la más interesante de todas las celebradas en la temporada.

Ganó la «Electra», por la escasa diferencia de un metro de embarcación.

La concurrencia no fué tan numerosa como en domingos anteriores.

Baile

Llena la terraza se empezó el baile a las seis, terminando a las nueve, mucha animación y gran número de parejas que tomaron parte en el sarao.

## Alcaldía de Mahón

Por el presente y sin perjuicio de la citación personal que se hace con arreglo al artículo 257 del vigente Reglamento de Reclutamiento y Reemplazo del Ejército, se cita, para el día 31 del actual y hora de las diez, a los individuos del reemplazo de 1916, que les corresponde la licencia absoluta, que presten servicio en el Regimiento de infantería número 39, residentes en este Municipio y que se relacionan a continuación, se personen en la Secretaría de este Ayuntamiento (Sección de Recluta), en el día y hora indicada, con el pase que obra en su poder para serle cangeado por la licencia absoluta, conforme dispone el artículo 35 del mentado Reglamento:

Sebastián Aguilera Gomila.  
Federico Alonso Orfila.  
Pedro Antón León.  
Antonio Arnau Escandell.  
José Barber Insaldou.  
José Cardona Micas.  
Juan Camps Pons.  
Pedro Camps Ruidavets.  
Juan Caules Fiol.  
Francisco Catchat Cardona.  
Salvador Capó Timoner.  
Jeronimo Cardona Truyol.  
Sebastián Carreras Bagur.  
Jaime Escandell Riera.  
Francisco Florit Meliá.  
Miguel Florit Pons.  
Conrado Garau Gayá.  
Juan López Megardón.  
Ignacio Manent Villeira.

## Ayuntamiento de Mahón

Empréstito municipal de 125.000 pesetas al 5 por 100 anual

La Comisión de Hacienda y Fomento de este Ayuntamiento de mi presidencia, en sesión celebrada día 8 de agosto corriente, emitieron el siguiente dictamen que, transcrito literalmente dice así:

Empréstito Municipal de 125.000 pesetas para pavimentación de algunas calles y plazas de esta ciudad

El Ayuntamiento de esta ciudad, por acuerdo adoptado en sesión celebrada día ocho de junio último aprobó los proyectos formados por el señor Arquitecto municipal de sustitución del actual pavimento de las calles y plazas que a continuación se expresan, con imposición de contribuciones especiales, a saber:

Calle de Portal de Mar (completo).

Idem Fermin Galán (idem).

Idem Hannover (idem).

Plaza de Colón (idem).

Calle del Ángel (idem).

Idem de García Hernández (entre Rosario y Buenaire).

Idem de García Hernández (entre San Antonio y plaza Rodríguez).

Idem Buenaire (completo).

Plaza de Juan J. Rodríguez Femenías (completo).

Calle de la Luna (completo).

Idem de los Frailes (entre San Jaime y plaza Rodríguez).

Idem San Antonio (entre San Jaime y San Gerónimo).

Idem de San Antonio (entre San Gerónimo y García Hernández).

Idem de San Gerónimo (completo).

Idem de San Alberto (idem).

Idem de Bastión (entre San Jorge y San Alberto).

Idem de Bastión (entre San Alberto y San Bartolomé).

Idem de Deya (entre Angel y San Jorge).

Idem de Anuncivay (completo).

Idem del Doctor Llanós (idem).

Idem del Comercio (entre Pi y Margall y Doctor Llanós).

Idem del Comercio (entre Doctor Llanós y Juan Mir y Mir).

Plaza de Pablo Iglesias (completa).

Idem del Carmen (idem).

Idem de España, rampas, (idem).

Calle del Norte (completo (idem)).

Idem de Juan Mir y Mir (entre Gracia y Mariscal Foch).

Idem de Juan Mir y Mir (entre Mariscal Foch y Bélgica).

Idem de Gracia (entre Juan Mir y Mir y Estrella).

Idem de la Estrella (completo).

Idem del Carmen (entre plaza de Pablo Iglesias y San Elías).

Idem del Carmen (entre San Elías y la Plana).

Idem del Carmen (entre la Plana y San Juan).

Idem de Pi y Margall (entre San Juan y San Pablo).

Idem de Pi y Margall (entre San Pablo y San Manuel).

Idem del Mariscal Foch (entre Pi y Margall y Doctor Llanós).

Idem del Mariscal Foch (entre Doctor Llanós y Juan Mir y Mir).

Idem del Mariscal Foch (entre Juan Mir y Mir y San Luis Gonzaga).

Idem de Santa Eulalia (entre Carmén y San Juan).

Idem de San Elías (completo).

Idem de San Pablo (idem).

Idem de San Pablo (entre San Carlos y Carmen).

Idem de Santa Teresa (completo).

Idem de Santa Rosa (idem).

Y por estimar de conveniencia y comodidad para los vecinos de esta ciudad la ejecución de los indicados proyectos, proponen al Ayuntamiento acuerdos de llevarlos a la práctica, pero como con los recursos ordinarios de que actualmente dispone no sería posible, dado su insuficiencia, para atender a los gastos de estas obras que se calculan en pesetas 160.050'69 se hace preciso la emisión

Faafael Mascaró Pons.  
Antonio Mercadal Montanari.  
Bartolomé Mercadal Mercadal  
Luis Mercadal Punti.  
Agustín Monjo Pons.  
Francisco Monjo Visa.  
Pedro Morro Manen.  
Antonio Pons Gelabert.  
Emilio Orfila Justo  
Victoriano Orriol Isatch.  
Pedro Orfila Pons.  
Francisco Pon Mascaró.  
Francisco Pons Pons.  
Matías Pons Pons.  
Cristóbal Pons Pons.  
Antonio Pons Sintés.  
Rafael Pons Timoner.  
Pablo Pons Vidal.  
Lorenzo Pons Gomila.  
Rafael Pons Sintés.  
Miguel Portella Triay.  
Pedro Portella Pons.  
Antonio Pons Mercadal.  
Antonio Riudavets Pons.  
Emilio Santiago Sintés.  
Gabriel Sastre Barber.  
Rafael Salgado Bisquerra.  
Felipe Suarez Giménez.  
Cosme Sanz Pons.  
Antonio Sanz Sanz.  
Juan Sintés Gelabert.  
Juan Torrent Riera.  
Juan Torres Torres.  
Francisco Villalonga Moll.  
Sebastián Villalonga Preto.  
Juan Vidal Rigo.  
Pedro Gofialons Mercadal.  
Gabriel Carreras Orfila.  
Antonio Pons Orfila.  
Gabriel Pons Pons.  
Martín Socías Gomila.

Mahón 24 de agosto de 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Presidencia

Por haber empezado el señor Alcalde el uso de la licencia que le concedió el Ayuntamiento en la sesión de ayer, y por hallarse enfermo el Primer Teniente de Alcalde, me he hecho cargo de la Alcaldía presidencia del Ayuntamiento.

Lo que se hace público para conocimiento del vecindario.

Mahón 25 de agosto de 1934.—El Segundo Teniente de Alcalde, Antonio Bosch.

Amortización de obligaciones

En la primera sesión ordinaria que celebre este Ayuntamiento tendrá lugar la amortización de 7.250 pesetas nominales del Empréstito municipal de 223.000 pesetas al interés del 6 por 100 anual.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Mahón 27 de agosto de 1934.—El Alcalde Accidental, Antonio Bosch.

HOTEL BUSTAMANTE

VENTA DE MUEBLES USADOS

solo por unos días de 9 a 12 y de 3 a 6

Mesas de noche. Somiers. Lavabos. Sillones. Aparadores, etcétera

En el viejo local: PI Y MARGALL, 11

Teatro Principal

EMPRESA "COLISEUM"

EL LOCAL MAS FRESCO DE MAHON

SABADO 1.º SEPTIEMBRE 1934. A las 9'45

La grandiosa película de la « Warner Bros »

SU ULTIMA PELEA

por DOUGLAS FAIRBANKS (hijo). LORETTA YOUNG y ALINE MC MAHON. DIALOGADA EN ESPAÑOL.

La romántica aventura de un campeón huido de la justicia. Una comedia dramática de fondo deliciosamente sentimental, toda acción y originalidad.

DOMINGO sesiones a las 4, 6'45 y 9'45

FIESTAS DE SEPTIEMBRE: La grandiosa compañía de variedades PEMAKI formada por seis grandes atracciones, lo más grande que se ha presentado.

CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6'30. SESION POPULAR ENTRADA UNICA 0'40

La emocionante película del oeste americano (COW-BOYS)

La ley del tortazo

SABADO: Formidable acontecimiento. ¡POR FIN! La esperada película

El expreso fantasma

Película dedicada a los amantes de la EMOCION y el PELIGRO. El interés de esta grandiosa película no conoce límites.



Eulalia Olives Sintés

Vda. de Leandro Poza Silvo

Falleció ayer a las 17-45 a la edad de 63 años

E. P. D.

Sus afligidos: hijo Francisco (ausente), hermanos María y José (ausente), sobrinos y demás familia participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan se sirvan asistir a la conducción del cadáver que tendrá lugar esta tarde a las cinco.

Casa mortuoria: Ramis, 54.

Mahón 29 agosto 1934.

No se invita particularmente.

Crónica local y general

Buena noticia

El señor Alcalde de esta ciudad acaba de recibir el siguiente telegrama expedido ayer en Madrid:

« Entrevista Ministro garantizame Instituto continuará mismas condiciones sin modificación alguna. Saludos. CANET. »

Pésame

A la edad de 69 años falleció ayer doña Eulalia Olives Sintés viuda de Poza.

Sus merecimientos personales y su bondad le granjearon el aprecio y la consideración de cuantos la trataron.

A la familia de la finada nuestro sentido pésame, en particular a su hijo don Francisco y a sus hermanas doña María y don José.

EL TUNEL

Una obra de gigantes

De viaje

En el vapor « Jaime II » salieron ayer tarde para Barcelona ciento cinco pasajeros, entre ellos el doctor en Farmacia don Fernando Rubió Tudurí y familia, el industrial de Igualada don Emilio Orfila Gomila y su señora, doña Amanda Rico de Guberna y su hijita, doña Josefa Simó de González del Valle y su hijo, doña Juana González del Valle, don Rogelio Cabiró, la señora viuda de Vila e hijos, don Juan Villalonga y familia y don Francisco Bisbal Cuchi.

Visita en el Lazareto

Ayer visitaron el Lazareto Sanatorio del puerto, en donde hay instalada la colonia escolar, el Delegado del Gobierno don Fernando Barangó-Solis y su familia, los concejales de este Ayuntamiento don Francisco Olives Pascuchi, don Manuel Beltrán y don Francisco Sintés Seguí.

Fueron amablemente recibidos por el Director médico del establecimiento don Francisco Aristoy y su señora, el director de la Colonia don Juan Socías, los ayudantes y los pequeños colonos.

Recorrieron todas las dependencias y elogiaron las excelentes condiciones, felicitando al señor Aristoy, al señor Socías y al personal a sus órdenes que tan buen cuidado ponen en la limpieza y aseo en todas las dependencias.

Luego les sirvieron la comida y al atardecer regresaron a la ciudad los visitantes muy satisfechos de todas las atenciones recibidas.

Nota Comercial

Exportación.—El vapor correo se llevó ayer para Barcelona, siete toneladas de carga varía, entre ella 26 jaulas con aves y conejos, 51 cajas con queso, 24 bultos con huevos, 23 con calzado, 10 de alpargatas con piso de goma, 30 canastos con fruta fresca, 1 caballo, 4 cajas con langostas vivas y otras mercancías.

EL TUNEL

¿Fantasía? ¿Realidad?

Información militar

ENSEÑANZA.—El día 1 de septiembre próximo dará principio en la Escuela de preparación militar fuera de filas, afecta a la Caja de Recluta número 58, instalada en el Cuartel de Santiago de esta ciudad, el segundo curso del corriente año, de cuatro meses de duración, que se desarrollará conforme a las normas que dispone la circular de 25 de julio próximo pasado (D. O. núm. 173).

Podrán matricularse en dicha Escuela, gratuitamente, los mozos acogidos a los beneficios del Capítulo XVII del vigente Reglamento de Reclutamiento (cuotas) y los del cupo ordinario que deseen reducir a 8 meses el tiempo de servicio.

La edad mínima para ingreso en la Escuela es la de 19 años.

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimientos de Infantería número 39.

Guardia Aduana. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de Día. Comandante de Infantería don Antonio Sintés.

Imaginaria. Comandante Artillería don Francisco Giménez.

Visita Hospital. 1.º Capitán de Ingenieros.

Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo

Denuncias

Por la guardia civil del puesto de Mahón, han sido denunciados un vecino de esta ciudad, dos de Alayor y dos de San Cristóbal por conducir un automóvil cada uno, careciendo de la tarjeta de la clase C el primero, de la Patente Nacional y de la autorización prevenida los otros y de la inscripción de su tara y carga máxima y del espejo retrovisor los últimos que conducían camión de carga, infringiendo el artículo 82 del Reglamento de Transportes, el Reglamento de la Patente Nacional de 28 de junio de 1927 y los artículos 13 (a), 2.º (b) y 2.º (m) del Reglamento de Automóviles respectivamente.

Fiesta mayor en San Luis

Las fiestas celebradas en San Luis, estuvieron animadísimas concurriendo numerosas personas de todos los pueblos de la isla.

Las carreras de caballerías dieron el resultado siguiente:

De mulos ganó el de la « Noria des Cucs », potros, el del « Peón caminero del destamonte », yeguas, el de don Antonio Mercadal y caballos el de « Sa Bufere » del término de Mercadal. Hubo gran entusiasmo e interés en todas las carreras.

Se jugó luego un partido de foot-ball, en el campo, tomando parte el « C. D. Menorca » y « San Luis » ganando este por cuatro goals contra tres.

No hubo que lamentar ningún accidente.

Por la noche a las diez, se disparó un castillo de fuegos artificiales siendo presenciado por numerosa concurrencia que se estacionó en la calle de Juan Manent Victory.

Contribuyó lucidamente a la brillantez de las fiestas la presentación en los bailes del salón, Casino « La Amistad Social » de la antigua y siempre acreditada « American Orchestra », recientemente reformada, que dirige don Pedro Oliver, cuya actuación constituyó un éxito rotundo. En vista de ello, la empresa del referido salón ha acordado prorrogar la contrata con la orquesta del « Smoking Rojo » hasta las próximas fiestas de « San Lluïseta ».

\*\*

Nos dicen que el próximo domingo, habrá otra vez carreras de caballerías, que serán interesantes.

GOBIERNO CIVIL

En el Boletín Oficial de la Provincia número 10.566, fecha 25 de agosto de 1934, se inserta la siguiente

CIRCULAR

El Teniente Coronel Jefe de El Tercio en escrito fechado en Ceuta el día 1 del actual, me dice lo que sigue:

« Dispuesta la recluta voluntaria para El Tercio por O. C. de fecha 26 de julio del año en curso (D. O. número 172) que alcanza a los ex legionarios, reclutas del cupo de instrucción y paisanos, remito a V. E. con arreglo a lo dispuesto en la Circular de 14 de julio de 1934 (D. O. número 162), dos ejemplares de carteles de propaganda, con el ruego de que se disponga se les dé publicidad, y de que a los que hagan su presentación en ese Centro con deseos de ingresar en El Tercio se les entere de las condiciones que deben reunir y forma de solicitarlos. »

CARTEL QUE SE CITA EN EL PRESENTE ESCRITO

Españoles y ex-legionarios

« Enganchos en El Tercio. Reciente disposición ministerial autoriza el ingreso en las Legiones a los legionarios, paisanos y reclutas del cupo de instrucción, con prima de enganche de 400, 500 y 700 pesetas. Alistaos en la Legión, El Tercio os espera. Pedid detalles en la Comandancia Militar o Caja de Recluta más próxima. »

Lo que se publica en el Boletín Oficial para que los señores Alcaldes de esta Provincia den a esta Circular la mayor publicidad posible por los medios de costumbre, a fin de que pueda llegar a conocimiento de las personas a quienes pueda interesar.

Palma, 23 de agosto de 1934.—El Gobernador, Juan Manent.

Noticias marítimas

Buques correos

Ayer tarde salió para Barcelona el vapor « Jaime II » que llegó el lunes procedente de Barcelona y Alcadia.

Embarcó pasaje, valija y carga. Regresará mañana.

—Procedente de Palma ha llegado esta mañana a Ciudadela el vapor correo.

Nota personal

De la moto-nave « Ciudad de Mahón » pasó a la moto-nave « Ciudad de Ibiza » el tercer oficial don Juan Cruixent.

Veleros

Procedente de Pollensa, llegó el land « La Sangre » que trajo una partida de toneladas de algarrobas.

Salió para Pollensa.

—Ayer tarde llegó el pailebot « Trinidad » procedente de Santa Pola y Ciudadela.

Trajo una partida de toneladas de sal que descarga en el muelle de Poniente.

Próxima llegada de un buque de guerra inglés

Según nos comunica el señor Vice-Cónsul de S. M. Británica en esta plaza e isla, el día 20 de octubre próximo llegará a este puerto el destroyer « Shamrock », afecto a la base naval de Gibraltar, permaneciendo en estas aguas hasta el día 25 de dicho mes.

No es la primera vez que dicho buque visita nuestro puerto.

« CITOLAX »

El laxante más eficaz e inofensivo

Pida una muestra gratis en Farmacia

SALON VICTORIA

MUY EN BREVE SOLEMNE REAPERTURA DE ESTE SALON CON LA MARAVILLA DEL CINE

EL TUNEL

Según la obra de KELLERMAN, leída y apreciada por millones de lectores. La construcción del tunel submarino que ha de unir AMERICA con EUROPA.

¿ES FANTASIA?

¿ES REALIDAD?

ESTRENO el 7 septiembre DE ABONO para el público selecto de los sábados de MODA

# Señoras:

VEAN la

## LIQUIDACION

de infinidad de géneros que a los precios de 1,125 y 150 pesetas metro, ofrecerá al público desde el día 1.º de septiembre

# LA FANTASIA

NOTA: Para celebrar la inauguración se regalarán entre todos los compradores 1.500 kilos de **RETALES**

## SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

### INFORMACION DEL DIA NOTAS CULMINANTES

**Se ha celebrado Consejo de Ministros y ha tratado de política. \* Se condiciona la inscripción de los menores de edad en las sociedades políticas. \* Reformas en el Bachillerato. \* Manifestaciones del Presidente de Cataluña sobre sus atribuciones como Delegado del Estado en la Generalidad. \* Notas de actualidad sobre el conflicto vasco. \* Austria probará ante la Sociedad de Naciones la responsabilidad de Alemania en el levantamiento nazi y en el asesinato del canciller Dollfus**

Madrid 28 a las 18

#### La política y el Gobierno

##### Consejo de ministros

Duró cuatro horas y al terminar el Jefe del Gobierno señor Samper anunció que continuaría hoy presidido por el de la República.

Se trató de política pero no se tomaron acuerdos.

Examináronse los distintos factores que han entrado en juego en el pleito vasco, la mayor parte ajenos al asunto y que solo persiguen fines de perturbación.

El Gobierno mantendrá la actitud firme y de entereza que ha adaptado desde el principio.

Se aprobaron bastantes artículos del proyecto de ley municipal.

##### Para impedir la captación de menores

El consejo de ministros elogió de un modo unánime el decreto del de Gobernación señor Salazar Alonso sobre inscripción de los menores de edad en las asociaciones políticas.

Los que no alcancen la edad de 16 años no pueden pertenecer a ninguna sociedad ni centro político.

Desde la edad de 16 años a la de 23 necesitarán una autorización escrita de los padres o los tutores.

##### Delincuencia infantil

La estadística sobre delincuencia de los menores de edad acusa 367 detenidos izquierdistas, 103 derechistas y 41 víctimas entre muertos y heridos.

Estos datos solo afectan a Madrid.

Horrorizaría, dice el Ministro de Justicia la misma estadística extendida a toda España.

##### Disposiciones

El Gobierno ha concedido al Alto Comisario de Marruecos las facultades de gobernador general de Ifni, del Sahara español y de Río de Oro.

Se ha dispuesto que las matriculas oficiales ordinarias podrán hacerse hasta el 10 de octubre y las extraordinarias hasta el día 20 del mismo mes.

El ministro de Agricultura don Cirilo del Río informó al Gobierno sobre la regulación del mercado de trigos y sostenner la tasa.

El Gobierno ha aprobado el acuerdo de la comisión de trasposos de servicios a La Generalidad, en la parte relativa a las obras públicas.

Se ha dispuesto que hoy salga para Roma el ministro de Estado señor Pita Romero y puede asegurarse que el de Marina señor Rocha no volverá a taner interinamente la cartera de Estado.

##### El bachillerato

El ministro de Instrucción señor Villalobos expuso al Consejo el decreto para regular el bachillerato.

Los estudios no podrán emprenderse hasta la edad de diez años y durarán siete cursos.

Al final del tercero se celebrarán exámenes de tanteo para seleccionar los escolares.

##### De Madrid y de Barcelona

El Gobierno se ocupó de las trabas impuestas a los trigos por La Generalidad. El Estado se halla dispuesto a evitarlas.

Nada se trató de política, pero el señor Samper en su despacho oficial conferenció con el señor Martí Esteve con sejero de Cataluña y trató sobre los trasposos de servicios.

Mañana regresará el señor Esteve a Barcelona.

##### El partido republicano nacional

Se ha desistido de reunir el Comité del partido republicano nacional que acudilla el señor Sánchez Román por hallarse dispersos los que forman el organismo directivo.

El presidente les ha consultado por escrito sobre la fusión con los otros partidos.

Los consultados contestarán en igual forma.

##### El Presidente de la República

El viernes terminará el veraneo el Presidente de la República en La Granja. S. E. marchará a Madrid y después irá

a Jaca a ver a su hijo que presta allí e servicio militar.

##### Un calendario de Casanueva

En Santa Cruz de Tenerife el diputado señor Casanueva manifestó que el gobierno que sustituirá al actual será uno mayoritario formado por elementos de los que apoyan el régimen.

Este gobierno debiera presidirlo el señor Lerroux, dice Casanueva y añade que las Cortes se disolverán en diciembre de 1935

Madrid 28 a las 23 30.

### Asuntos palpitantes

#### El Presidente de Cataluña: atribuciones

En Barcelona el Presidente de la Generalidad señor Companys manifestó que el oficio que recibió del Jefe del Gobierno era cordialísimo.

Definió después el señor Companys el carácter que tiene como representante del Estado el Presidente de La Generalidad.

Se trata, dijo, de un representante en una región autónoma cargo indepen-

diente de los Gobiernos móviles de la República. Este representante puede mantener un criterio distinto del Gobierno de Madrid sin que éste pueda quitar ni poner presidentes en La Generalidad.

Puede también el Presidente de ésta tener opinión propia en los asuntos referentes a otras regiones sin salirse empero en ningún caso de la legalidad.

#### La cuestión del trigo

La Comisión Gestora de la Diputación de Madrid aprobó la convocatoria de una asamblea solicitada por otras comisiones gestoras para tratar la cuestión de los trigos en relación con La Generalidad.

Se desistió de invitar a dicha asamblea a La Generalidad.

#### Del conflicto vasco

En Vitoria durante todo el día la policía estuvo vigilante por sospechase que en una casa se celebraba en la provincia de Alava una reunión preparatoria de la asamblea de parlamentarios ilegal que se pretende reunir en Bilbao.

No pudo confirmarse la sospecha. El alcalde en propiedad de San Sebastián ha desaparecido y se sospecha que marchó para asistir a una reunión preparatoria de la asamblea ilegal susodicha.

El gobernador de Vizcaya desmiente que haya proferido amenazas con motivo del conflicto vasco. Dice que solo se limitó a decir que en caso de que los parlamentarios se mantengan en rebelión no les reconocerá el fuero de diputados en cuanto afecta a la comisión de delitos

#### Acusación contra Alemania

Dicen de Viena que en la próxima asamblea de la Sociedad de Naciones el canciller de Austria formulará una grave acusación contra Alemania.

El señor Schusching presentará pruebas demostrativas de la responsabilidad de Alemania en el levantamiento de los nazis en Austria y el asesinato del canciller Dollfus.

### Crónica general

#### Tiroteo contra un auto

En Bilbao y de madrugada fué tirotea do un auto en el que se suponía viajaba una persona de gran relieve social.

Creese que se trata de un atentado. El coche presenta treinta impactos.

#### Capítulo catastrófico

Ha continuado sus actuaciones el juzgado que instruye el proceso motivado por la estafa escandalosa al Banco de España y se ha notificado el procesamiento a Pedro Muñoz Ramos.

—En Lorca en un pozo de un pantano murieron ahogados dos obreros.

—Belmonte mejora y toreará en San Sebastián el 2 de septiembre.

—Frente el cabo de San Vicente ha embarrancado el vapor bilbaino «Florida»; la tripulación se ha salvado, pero se desconfa de salvar el barco.

—En la ciudad argentina de Campana estallaron unos depósitos con diez millones de litros de petróleo. La ciudad arde por todas partes. Centenares de personas han desaparecido. Se realizan desesperados trabajos para la extinción del fuego.

### SEÑORAS :

#### EL GAS, EL GAS Y EL GAS

¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía.

Grandes facilidades de pago. Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual.

Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

### CHOFER, se ofrece informes en esta Imprenta.

### ¿Y ahora qué?

Por HANS FALLADA

Un voluminoso tomo en cartón, 6 pesetas

La novela más prodigiosa, más interesante y más conmovedora de todas las que se han escrito en estos últimos tiempos.

De venta en la

Tipografía Mahonesa

## Dr. JAIME COMAS OCULISTA

Permanecerá en esta ciudad hasta el 31 del actual

Calle Deyá número 25

HORAS DE CONSULTA :

DE 9 A 1 MAÑANA Y DE 4 A 8 TARDE

60

PIERRE DECOURCELLE

que ésta será quizá la última vez que la veamos quiero manifestarle el reconocimiento que le guardaré toda mi vida.

—Hace usted bien, señor Rondeau : todo lo que se haga será poco por ella, que ha sido tan buena, tan cariñosa, para con su pequeña.

Mientras hablaba, la guanterera había colocado las dos tazas sobre la mesita, que aproximó al lecho de la niña.

—¡Ajaja!—dijo.—Aquí traigo el almuerzo de la nena y el mío ; vamos a almorzar juntas antes de bajar yo a la tienda.

—¡Oh! ¡gracias, señora Renard!—gritó Flavia palmoteando.—¡Café con leche que me gusta tanto y tostada con manteca!... ¡Oh! ¡démeme usted que la abrace, señora Renard!

Y echándola los brazos al cuello la estrechó con efusión.

—Vaya ; ahora, a ver si te estás tranquila y quietecita—repuso la guanterera.—Come despacito y cuida de no tirar el café.

Rondeau, se había sentado también a la mesa y devoraba su almuerzo con apetito contemplando al mismo tiempo, con mirada paternal y sonriente, a su hija, que consumía el suyo con muestras de viva satisfacción.

—Pero, señora—dijo de pronto el obrero,—sus bondades para con Flavia la originan excesivos dispendios. Ahora mismo, ese café con leche...

—Tranquilese usted, señor Francisco. Yo no

LAS DOS GOLFAS

57

en cambio hay otros muchos desgraciados que la aguardan!

—¡Es verdad!—repitió maquinalmente el obrero,—¡es verdad!... ¡No vendrá ya más porque tú te has curado!

—Naturalmente... Pero aún vendrá mañana por la mañana a entregarme un recuerdo que me ha prometido.

—¿Y vendrá entonces por última vez?

—Así lo creo, Rondeau volvió a contemplar la fotografía que aún conservaba entre sus manos temblorosas, y luego dijo devolviéndosela a su hija :

—Toma : colócala en su sitio. Mañana conaré un buen marco para ella.

—¡Oh! ¡Gracias, papá!

En aquel momento se oyó un sonoro ronquido junto a la mesa.

—¡Hola!—dijo riendo la señora Renard.—Ya está cantando Luis el romance de costumbre... La verdad es, señor Rondeau, que son cerca de las diez, y ya es hora de irse a dormir.

—Es cierto—respondió el padre de Flavia, levantándose y lanzando una ojeada al reloj del cuco —¡Es que, mirando el retrato de la señorita y hablando de ella, se pasa el tiempo tan pronto!...

Despidióse la señora Renard, y después de abrazar a Flavia, se retiró, arrastrando, mejor que conduciendo de la mano a su heredero que seguía adormilado.

### Noticias de todas partes

EN DUBLIN LA MULTITUD LA EMPRENDO A PALOS Y A PEDRADAS CON LOS FASCISTAS

Dublin, 18.—Una multitud enfurecida arrojó a un grupo de camisetas azules (fascistas irlandeses) con palos y piedras. Los atacados se refugiaron en un tranvía y viajaron hasta la «Casa Mansión» (Palacio), en donde se ha inaugurado hoy el primer Congreso de las camisetas azules. Asisten delegados de todas partes del país. Numerosas fuerzas de Policía patrullan por las calles en previsión de que surjan graves disturbios.

ACERCA DEL COMLOT RECIENTEMENTE DESCUBIERTO CONTRA EL MANCHUKUO Y LA ACTITUD DEL JAPON

Tokio, 20.—El portavoz del ministerio de Negocios Extranjeros japonés ha declarado que no cree que el Gobierno de Tokio dirija advertencia alguna al de la U. R. S. S., a propósito del complot recientemente descubierto contra el Manchukuo o con relación a la organización de ataques contra los trenes de la línea del Norte manchú.

EN SHANGHAI SE DECLARA UN INCENDIO, SEGUIDO DE TREMENDA EXPLOSION, EN UNAS FABRICAS, Y PERECEN SEIS PERSONAS, RESULTANDO OTRAS VEINTICUATRO GRAVEMENTE HERIDAS

Shanghai, 19.—En unas fábricas situadas en la concesión francesa se ha declarado un violento incendio, seguido de una tremenda explosión, a consecuencia de la cual han perecido seis chinos y han resultado con heridas graves otros 24.

AL CAPONE HA SIDO, AL PARECER TRASLADADO A LA NUEVA PENITENCIARIA DE LA COSTA DE CALIFORNIA

Atlanta, (Georgia), 20.—Según noticias no confirmadas oficialmente, Al Capone, el famoso jefe de una partida de bandidos de Chicago, ha sido trasladado de la Penitenciaría Federal. Se afirma que Al Capone y otros cuarenta y dos reclusos han sido trasladados a la nueva institución penal del Gobierno en la costa de California. Las autoridades de la Penitenciaría no han querido ni confirmar ni desmentir la noticia.

## SI NECESITA

### ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO

VISITE LA

# TIPOGRAFIA MAHONESA

*Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. —: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copiales, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. —:—*

*Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.*

**Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea**

DEL AUDAZ ATRACO QUE SE HA COMETIDO EN BROOKLIN

Nueva York, 22.—Las autoridades policíacas, que se ven nuevamente enfrentadas con un nuevo genio del crimen, que promete eclipsar a Jhon Dillinger y Al Capone, han emprendido toda clase de investigaciones para descubrir a los bandidos que se han escapado con un botín de casi medio millón de dólares. La única pista que se tiene hasta ahora

son dos automóviles que los bandidos abandonaron y que, según parece, habían robado en Brooklyn. También se sabe que una de las dos canoas utilizadas por los bandidos en su huida se llamaba «Popsy».

Un agente de Policía ha manifestado que demuestra que el atraco estaba preparado de mano maestra el hecho de que los bandidos tenían un plano perfecto sobre la forma en que tenían que llevarlo a cabo. Este plano estaba muy bien realizado, seguramente por alguien con práctica militar de esta clase de trabajos. Desde luego no hay nadie en Nueva York que pueda haberlo. Otro oficial ha manifestado que no se explica cómo los bandidos habían preparado el atraco, ya que ni el conductor del automóvil blindado sabía de antemano a dónde se dirigían.

La Compañía dueña del camión blindado no ha perdido el dinero, puesto que cada camión está asegurado en ocho millones de dólares por posibles pérdidas.

HERIDO AL PRETENDER SALVAR A UN JOVEN QUE SE ARROJA AL MAR

Barcelona, 20.—Ha sido puesto en conocimiento de la Policía que en el dispensario de la Barceloneta fue asistido esta tarde Pedro Cuschilla, de veintidos años, que presentaba una herida contusa en la cabeza y magullamiento general. El lesionado manifestó que se había herido en el muelle del rompeolas al arrojarle al mar con propósito de salvar a un muchacho de unos catorce años que se había caído al agua. Los esfuerzos que realizó fueron inútiles, pues el joven se hundió en el mar, desapareciendo. Parece que en el muelle estaba con el desaparecido un individuo, que al darse cuenta de la desgracia huyó. Se ignoran el nombre y las circunstancias de la víctima, cuyo cadáver no ha aparecido aún.

HE AQUÍ ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

## Tipografía Mahonesa

OBRAS	AUTORES
El Testamento Literario	A. P. Valdés
Fantasmas	B. Bejarano
El comunismo expuesto por Lenin	E. González Blanco
El sindicalismo expuesto por Soré	
El anarquismo expuesto por Kropotkin	
La curiosidad desvelada	J. Aguilar Catena
El negro que tenía el alma blanca	A. Insúa
El Demonio en el corazón	Caballero Audaz
También ellos sirven	Peter B. Kyle
Ungrito en la noche	P. Mata
El hombre que se reía del amor	
La carta fatal	H. Courba Mahler
Muchachitas casaderas	Eveline Le Maire

LIBRETAS DE INQUILINATO LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

### Banco de Menorca

Boisa de Barcelona de 28 de agosto de 1934

Francos cheque	48.35
Libras id.	36.75
Dollars id.	7.27
Liras id.	63.06
Interior serie A	71.55
Id. id. B	71.50
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	94.50
Id. id. B 1920	94.50
Exterior serie A	94.50
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	87.00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	90.00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	55.50
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	91.85
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	91.75
Acciones norte	00.00
Id. Alicantes	43.45
Id. Andaluces	33.35
Id. Orenses	00.00
Id. Vizcainos	00.00
	43.50

### Crédito Mercantil de Menorca

Boisa de Barcelona de 28 d. agosto de 1934

Amortizable 5 p. 100 A 1920	94.50
Id. B 1920	94.50
Interior 4 p. 100 A	94.50
Id. B	71.55
Amortizable 5 p. 100 A 1917	00.00
Id. B 1917	91.75
Id. A 1927 libre	101.25
Id. B 1927 libre	101.15
Exterior 4 p. 100 A	87.00
Id. B	00.00
Obligaciones Norte Prioridad	55.50
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	47.00
Id. id. id. 5 p. 100	87.50
Id. id. id. 6 p. 100	96.00
Id. id. id. 6 p. 100	102.15
Francos cheque Paris	00.00
Liras » Roma	00.00
Dollars » New-York	00.00
Libras » Londres	00.00
Reichmarks Berlin	00.00
	2.88

### MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	239.00
Onzas y sus fracciones	239.00
Isabelinas	249.00

### BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento agosto de las Deudas Amortizable cinco por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de agosto de 1934 de las DEUDAS AMORTIZABLE al 5 por 100.

También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas.

Redactados por los especialistas españoles más eminentes.

Pídalos en la Tipografía Mahonesa

### ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, etc., etc., visitad la

TIPOGRAFIA MAHONESA

## RECOMENDADAS

### CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

## PAPELES PINTADOS PARA DECORAR HABITACIONES

Fabricación inglesa

### Ultimas novedades 1934

Variedad y buen gusto Colores permanentes GRANDES EXISTENCIAS

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

# UNDERWOOD

el nuevo modelo número 6 es una maravilla.

20 nuevas patentes, 7 tamaños.

Comprar la UNDERWOOD nueva es ir seguro, p. da una demostración al agente exclusivo:

## J. Sirerol.-Bastión, 19.-Mahón

### TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON

### Postales Bromuro Esmaltado de Vistas Fotográficas de Menorca a 0'15

Precio para soldados : Una sola postal, 0,10

## La Casa de las Medias

Pintor Calbo 25.-MAHON

### TIP MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

58 PIERRE DE COURCELLE

—Desnúdate en seguida, Flavia—dijo Francisco;—para estar convaleciente, ya has velado demasiado.

—No tardaré mucho en meterme en la cama, padre. Ya verás.

En efecto, al cabo de algunos minutos, ya estaba la niña en el lecho, después de dejar sus ropas bien colocadas en orden sobre una silla.

—¡Buenas noches, papá! Ya me he acostado: ¿no vienes a darme un beso?

Francisco se aproximó y abrazó a su hija con ternura.

—Vuélvete del lado de la pared, y así no verás la luz de mi cuarto, que podría molestarte... Voy a leer el periódico antes de acostarme.

La niña obedeció, y él, después de besarla de nuevo, tomó la lámpara, y cerciorándose de que su hija no podía verle, se apoderó furtivamente del retrato de Blanca que ocultó con rapidez bajo su blusa. Una vez ya en su gabinete lo colocó apoyado en la lámpara sobre la mesilla de noche que había en la cabecera de su cama, y sentándose enfrente, permaneció largo rato con la mirada fija en la cartulina, muy pálido el rostro, y como sumido en una especie de éxtasis. De él le sacó la voz de su hija que le preguntó si se había dormido con la luz encendida; entonces bajó la mecha de la lámpara, pero sin apagar ésta del todo, se desnudó y se metió en la cama.

Iluminado débilmente por aquella tenue claridad,

59 LAS DOS GOLFAS

dad, aparecía el retrato como esfumado en sus contornos, pero los rasgos principales eran fáciles de reconocer, y los ojos sobre todo se destacaban con sus largas pestañas, con aquella expresión de tierna dulzura que parecía animarlos. Y en medio del silencio de la noche, el obrero se durmió con la mirada siempre fija en la imagen de la que parecía velar a su cbercera como antes había velado a la de su hija.

Al día siguiente, muy temprano, la señora Renard, después de servir a su hijo el desayuno y despedirle para el taller, llamaba a la puerta de Francisco Rondeau. La buena señora llevaba en la mano una bandeja con dos tazas de café con leche y unas rebanadas de pan tostado con manteca.

El padre de Flavia, madrugador como obrero, se había levantado y vestido hacía mucho rato, y antes de que su hija despertase había vuelto a colocar en su sitio el retrato de la señorita Blanca. Parecía haberse calmado en él la exaltación de la víspera, pero en los pasos que daba por el cuarto mientras se calentaba su almuerzo, se le conocía que le atormentaba una misteriosa obsesión.

La guantero observó al entrar que se había puesto camisa planchada y vestido con su traje de fiesta.

—¿Qué es eso? ¿no va usted hoy a trabajar, señor Francisco?

—No; me duele un poco la cabeza y además desean estar aquí cuando venga la señorita. Puesto